

EMAS MAKİNA SANAYİ A.Ş.

Adres: Manisa OSB III. Kısım Keçilikoy Osb Mahallesi Mustafa Kemal Bulvarı No:13 Yunusemre/MANİSA/TURKİYE, 45030
Tel: 0236 213 00 21 (Pbx) Faks: 0236 213 08 59 Ticaret Sicil No: 16343 www.emas.com.tr

AB UYGUNLUK BEYANI

Üretici: EMAS MAKİNA SANAYİ A.Ş.

Merkez Adresi: Organize Sanayi Bölgesi 3. Kısım Mustafa Kemal Bulvarı No:13, 45030, Yunusemre / Manisa / TÜRKİYE

Aşağıdaki ürün(ler) için tek sorumlu kuruluş olarak beyan eder:

MARKA:	E.C.A.
ÜRÜN:	ŞOFBEN
MODEL(LER):	PHOENIX PH HM 11

Aşağıdaki Direktif ve Yönetmeliklerinin temel gereksinimlerine uygundur:

- 2016/426/EU (GAR) - Gaz Yakan Cihazlara Dair Yönetmelik
- (EU) No 812/2013 - Su Isıtıcıları, Sıcak Su Tankları Ve Su Isıtıcısı Ve Güneş Enerjisi Cihazı Paketlerinin Enerji Etiketlemesine Dair Tebliğ
- (EU) No 814/2013 - Su Isıtıcıları Ve Sıcak Su Depolama Tankları İle İlgili Çevreye Duyarlı Tasarım Gereklere Dair Tebliğ
- 2014/35/EU (LVD) - Belirli Gerilim Sınırları Dahilinde Kullanılmak Üzere Tasarlanan Elektrikli Ekipman Direktifi
- 2014/30/EU (EMC) - Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi
- 2011/65/EU (RoHS2) - Elektrikli Ve Elektronik Ekipmanlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması

Ayrıca, teknik ve fonksiyonel özellikler açısından aşağıdaki standartların gereksinimlerine uygundur:

- EN 26:2024 - Sıcak su üretimi için gaz yakan, atmosferik brülörlü ani su ısıtıcılar (şofbenler)

Aşağıda belirtilen test raporu bu beyan hazırlanırken referans olarak kullanılmıştır:

- 17.10.2019 tarihli, B 19/07/3037 numaralı test raporu DBI Gastecnologisches Institut gGmbH tarafından onaylanmıştır,
- 09.03.2020 tarihli, CE-0085CU0315 numaralı CE Belgesi, DVGW CERT GmbH (0085) tarafından düzenlenmiştir.
Geçerlilik Tarihi: 09.03.2030.

Beyan:

Bu belgede tanımlanan ürün(ler) Avrupa Birliği direktifleri ve standartları şartlarında üretilmiştir. Bu uygunluk beyanı, üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir. Ayrıca ürün(ler) için sorumluluk firmamız garantisidir.

Tarih: 01.01.2025

Düzenleme Yeri: Manisa/TÜRKİYE

İmza: Gökçe TEZEL

Fabrika Müdürü

EMAS MAKİNA SANAYİ A.Ş.

EMAS MAKINA SANAYI A.S.

Adress: Manisa OSB III. Kisim KecilikoyOs Mahallesi Mustafa Kemal Bulvari No:13 Yunusemre/MANISA/TURKIYE, 45030
Tel: 0236 213 00 21 (Pbx) **Fax:** 0236 213 08 59 **Trade Reg No:** 16343 **www.emas.com.tr**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: EMAS MAKINA SANAYI A.S.

With its headquarters in: Organize Sanayi Bolgesi 3. Kisim Mustafa Kemal Bulvari No:13, 45030, Yunusemre / Manisa / TURKIYE

Declares as sole responsible body for the product(s) below:

BRAND:	E.C.A.
PRODUCT:	WALL-HANGING WATER HEATER
MODEL(S):	PHOENIX PH HM 11

Comply with the essential requirements of following European Directives and Regulations:

- 2016/426/EU (GAR) - Regulation on appliances burning gaseous fuels
- (EU) No 812/2013 - Commission Delegated Regulation with regard to the energy labelling of water heaters, hot water storage tanks and packages of water heater and solar device
- (EU) No 814/2013 - Commission Regulation with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks
- 2014/35/EU (LVD) - Directive relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- 2014/30/EU (EMC) - Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
- 2011/65/EU (RoHS2) - Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

And, for technical and functional characteristic, with the requirements of the standards:

- EN 26:2024 - Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water

The test report referenced below is used as a basis for issuing this declaration:

- The test report dated **17.10.2019**, numbered **B 19/07/3037**, was approved by DBI Gastecnologisches Institut gGmbH.
- The CE Certificate dated **09.03.2020**, numbered **CE-0085CU0315**, was issued by DVGW CERT GmbH (0085). Valid until: **09.03.2030**.

Declaration:

The product(s) defined herein were manufactured under the conditions of the European Union directives and standards. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Additionally, the responsibility for the product(s) is under our firm's guarantee.

Date: 01.01.2025

Place of Issue: Manisa/TURKIYE

Signature: Gökçe TEZEL

Plant Manager

EMAS MAKINA SANAYI A.S.

EU type examination certificate

EU-Baumusterprüfbescheinigung

CE-0085CU0315

Product Identification No.
Produkt-Identnummer

Field of Application <i>Anwendungsbereich</i>	EU Gas Appliances Regulation (EU/2016/426) <i>EU-Gasgeräteverordnung (EU/2016/426)</i>
Owner of Certificate <i>Zertifikatinhaber</i>	EMAS MAKINA SANAYI A.S. Organize Sanayi Bölgesi Mustafa Kemal Bulvari, N° 13, TR-45030 Manisa
Distributor <i>Vertreiber</i>	EMAS MAKINA SANAYI A.S. Organize Sanayi Bölgesi Mustafa Kemal Bulvari, N° 13, TR-45030 Manisa
Product Category <i>Produktart</i>	Water heaters: gas instantaneous water heater (1401)
Product Description <i>Produktbezeichnung</i>	wall-hanging water heater
Model <i>Modell</i>	PHOENIX PH HM 11; KRONOKS KS HM 11; 22 HS-11 HM
Countries of Destination <i>Bestimmungsländer</i>	AT, BG, CH, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MD, MK, MT, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK, TR, UA
Test Reports <i>Prüfberichte</i>	type testing: B 19/07/3037 EU from 17.10.2019 (DBI)
Test Basis <i>Prüfgrundlagen</i>	EU/2016/426 A III B (09.03.2016) DIN EN 26 (01.08.2015)

Date of Expiry / File No. 09.03.2030 / 19-0559-GEE
Ablaufdatum / AZ

09.03.2020 Rie A-1/2

Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN ISO/IEC 17065:2013 and notified by the government of the Federal Republic of Germany for certification of gas appliances under EU Regulation

DVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013 akkreditierte und von der Deutschen Bundesregierung benannte Stelle für die Zertifizierung von Gasgeräten gemäß EU-Verordnung EU/2016/426.



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-01

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com

Elektrical Data 230 V AC, 50 Hz
Elektrische Daten

Appliance Categories <i>Gerätekategorien</i>	Supply Pressures <i>Versorgungsdrücke</i>	Countries of Destination <i>Bestimmungsländer</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
I2E	20 mbar	DE, LU	
I2H	20 mbar	AT, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, IE, IS, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR	
I2H	25 mbar	HU	

Type <i>Typ</i>	Technical Data <i>Technische Daten</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
PHOENIX PH HM 11; KRONOKS KS HM 11; 22 HS-11 HM	heat input (Hi): 8,5..22,0 kW	

Hints of Utilization /Remarks

Verwendungshinweise / Bemerkungen

flue types: C12(x), C32(x) according to installation manual with flue system of Gropalli ISI Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S. (approval no. 2592-CPR-0031)

Additionally tested appliance categories, supply pressures and countries of destination:

MD, MK, MT, PL, RS, UA: I2H (20 mbar)

In the non-EU countries the conformity approval will be accepted if the Gas Appliance Regulation EU/2016/426 is transferred into national law by this countries.

DVG

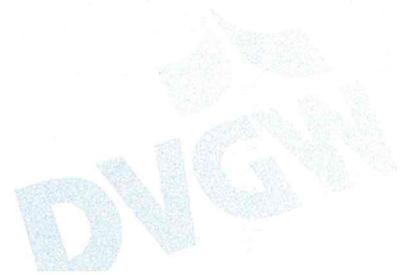
EU-Baumusterprüfbescheinigung

EU type examination certificate

CE-0085CU0315

Produkt-Identnummer
product identification no.

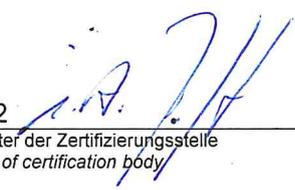
Anwendungsbereich <i>field of application</i>	EU-Gasgeräteverordnung (EU/2016/426) <i>EU Gas Appliances Regulation (EU/2016/426)</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	EMAS MAKINA SANAYI A.S. Organize Sanayi Bölgesi Mustafa Kemal Bulvari, N° 13, TR-45030 Manisa
Vertreiber <i>distributor</i>	EMAS MAKINA SANAYI A.S. Organize Sanayi Bölgesi Mustafa Kemal Bulvari, N° 13, TR-45030 Manisa
Produktart <i>product category</i>	Trinkwassererwärmer: Gas-Durchlaufwasserheizer (1401)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Wandhängender Durchlaufwasserheizer
Modell <i>model</i>	PHOENIX PH HM 11; KRONOKS KS HM 11; 22 HS-11 HM
Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	AT, BG, CH, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MD, MK, MT, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK, TR, UA
Prüfberichte <i>test reports</i>	Ergänzungsprüfung: B 21/05/3473 EU vom 10.08.2021 (DBI)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	EU/2016/426 A III B (09.03.2016) DIN EN 26 (01.08.2015)



70029-01-A-DE

Ablaufdatum / AZ 09.03.2030 / 21-0396-GER
date of expiry / file no.

08.10.2021 Kö A-1/2
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification body




DAkkS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-01

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle
Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn
Tel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993
www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com

Elektrische Daten 230 V AC, 50 Hz
electrical data

Geräte Kategorien <i>appliance categories</i>	Versorgungsdrücke <i>supply pressures</i>	Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
I2E	20 mbar	DE, LU	
I2H	20 mbar	AT, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, IE, IS, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR	
I2H	25 mbar	HU	

Typ <i>type</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
PHOENIX PH HM 11; KRONOKS KS HM 11; 22 HS-11 HM	Wärmebelastung (Hi): 8,5..22,0 kW	

Verwendungshinweise / Bemerkungen
hints of utilization / remarks

Gerätearten: C12(x), C32(x) entsprechend Installationsanleitung mit Zuluft-/Abgassystem der Fa. Groppalli ISI Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S. (Zulassung-Nr. 2592-CPR-0031)

Zusätzlich geprüfte Gerätekategorien, Anschlussdrücke und Bestimmungsländer:

I3B/P (30 mbar): BE

I3P (37 mbar): BE

I12H3P (20; 37 mbar): CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MK, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UA)

I12H3B/P (20; 30 mbar): CZ, DK, EE, FR, GB, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MK, MT, NO, NL, PL, RO, SE, SI, SK, UA

I2H (20 mbar): FI, MD, RS, BG, IS, AT

Der Konformitätsnachweis wird in den Nicht-EU-Staaten erst dann akzeptiert, wenn diese Staaten die EU-Gasgeräteverordnung EU/2016/426 in nationales Recht umgesetzt haben.

Die Anerkennung der CE-Kennzeichnung ist in Großbritannien zurzeit bis zum 01. Januar 2023 befristet.



Surveillance Certificate

According to EU-Regulation on appliances burning gaseous fuels (EU/2016/426), Annex III, No. 2

The purpose of this document is to certify that the following gas appliance

Product	Wall-hanging water heater
Distributor	EMAS MAKINA SANAYI A.S. Organize Sanayi Bölgesi Mustafa Kemal Bulvari, N° 13, 45030 Manisa, Turkey
Production Plant	EMAS MAKINA SANAYI A.S. Organize Sanayi Bölgesi Mustafa Kemal Bulvari, N° 13, 45030 Manisa, Turkey
Model	PHOENIX PH HM 11; KRONOKS KS HM 11; 22 HS-11 HM
EU Type Examination Certificate Number	CE-0085CU0315

complies with the following standards:

EU/2016/426 A III B (09.03.2016)
DIN EN 26 (01.08.2015)

and is subject to regular annual product surveillance inspections according to Annex III, No. 2, Module C2 of the EU-Regulation on appliances burning gaseous fuels (EU/2016/426) by DBI – Gasthechnologisches Institut gGmbH Freiberg.

Reference Test Report No. K 23/02/3473 dated February 14th, 2025.

70026-04-A-DE

Bonn, 2025-05-05

DVGW CERT GmbH



Volker Probst
Product Surveillance Procedures



DVGW CERT GmbH
Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888
info@dvgw-cert.com
www.dvgw-cert.com



TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
TÜRK STANDARDLARINA UYGUNLUK BELGESİ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION
CERTIFICATE OF CONFORMITY TO TURKISH STANDARDS

Markanın Tanımı Description of the Mark
TSE veya/or  veya/or T S E

BELGE NUMARASI REFERENCE NUMBER OF LICENCE	002693-TSE-14/05
BELGENİN İLK VERİLİŞ TARİHİ DATE OF FIRST ISSUE OF LICENCE	19.09.2011
BELGENİN SON GEÇERLİLİK TARİHİ LICENCE VALID UNTIL	04.09.2026
BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADI NAME OF THE LICENCE HOLDER	EMAS MAKİNA SANAYİ ANONİM ŞİRKETİ
BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADRESİ ADDRESS OF THE LICENCE HOLDER	KEÇİLİKÖYOSB MAH. MUSTAFA KEMAL BLV. NO:13 YUNUSEMRE MANİSA/TÜRKİYE
ÜRETİM YERİ ADI NAME OF THE MANUFACTURING PLACE	EMAS MAKİNA SANAYİ A.Ş. MANİSA FABRİKASI
ÜRETİM YERİ ADRESİ ADDRESS OF THE MANUFACTURING PLACE	MUSTAFA KEMAL BULV. NO:13 ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ MANİSA / TÜRKİYE
İPTAL EDİLEN BELGE NUMARASI (Varsa) INDICATION OF SUPERSEDED LICENCE (if any)	002693-TSE-14/04
TESCİLLİ TİCARİ MARKASI REGISTERED TRADE MARK	e.c.a.
İLGİLİ TÜRK STANDARDI RELATED TURKISH STANDARD	TS EN 26 / 23.10.2015
BELGE KAPSAMI SCOPE OF LICENCE	

ŞOFBENLER
ANİ SU ISITICILI ELEKTRONİK ATEŞLEMELİ NORMAL SU BASINÇLI, OTOMATİK GÜÇ DEĞİŞİMLİ,
TERMOSTATİK (NTC)
KATEGORİ: I2H, BACA TİPİ: C12 -C32, ISI GÜCÜ: 19,2 kW TİCARİ MODEL: PHOENIX PH HM 11

e-imzalı/e-signed

14.10.2025

Belgelendirme Merkezi Başkanı Adına
KENAN AKTÜRK

İZMİR BELGELENDİRME MÜDÜRÜ V.

*Bu belge, belgelendirilen ürünün, üretim yerinin Enstitümüzün belirlediği şartları karşıladığını da gösterir.

*Bu belge, hiç bir suretle tahrif edilemez, kısmen veya okunmasını zorlaştıracak şekilde çoğaltılamaz, kazıntı ve silinti yapılamaz.

*TSE İZMİR BELGELENDİRME MÜDÜRLÜĞÜ * Adres: 8780/1 sokak No:5 Çiğli / İZMİR * Telefon: 0232 376 24 25(3H) * Faks: 0 232 445 42 32

*TSE BELGELENDİRME MERKEZ BAŞKANLIĞI; Adres: Necatibey Cad. No:112 06100 Bakanlıklar/ANKARA – Telefon: 0 312 416 64 81 / 416 64 27, Faks:0 312 416 66 17 E-posta :bmb@tse.org.tr , web : www.tse.org.tr

